

подчеркивая важность новейших данных переписи населения и жилого фонда для осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию²² на страновом уровне и для принятия решений правительствами по широкому кругу вопросов, касающихся политики,

созная технические ограничения выборочных обследований как механизмов сбора данных о смертности среди взрослого населения и признавая, что существуют методы сбора данных о смертности в домашних хозяйствах в ходе переписи населения,

1. *предлагает* правительствам уделить приоритетное внимание планированию и осуществлению следующей переписи населения и жилого фонда;

2. *рекомендует* странам, не имеющим адекватных систем статистического учета естественного движения населения, уделять надлежащее внимание сбору и анализу данных в ходе цикла переписи населения 2000 года в целях оценки уровней смертности;

3. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, правительства стран-доноров, через многосторонние и двусторонние механизмы, и неправительственные организации оказывать необходимую поддержку странам, которые в ней нуждаются, в связи с проведением таких переписей, включая развитие национального потенциала в этой области.

40-е пленарное заседание,
23 июля 1998 года

1998/8. Обзор и оценка хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 52/188 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1997 года по вопросу о народонаселении и развитии,

отмечая работу, проводимую соответствующими органами Организации Объединенных Наций, и предлагаемые Секретариатом Организации Объединенных Наций наброски всеобъемлющего доклада Генерального секретаря о пятилетнем обзоре и оценке прогресса, достигнутого в реализации задач и целей Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию²², и принимая при этом во внимание мнения, выраженные государствами-членами на тридцать первой сессии Комиссии по народонаселению и развитию,

подчеркивая необходимость обеспечения того, чтобы обзор итогов Конференции стал скоординированным процессом, активизирующим и укрепляющим усилия, предпринимаемые на местном, национальном и международном уровнях в целях полного осуществления Программы действий,

²² Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

1. *просит* Секретариат как можно скорее, но не позднее конца июня 1998 года, разработать и представить государствам всеобъемлющий план - включая график работы - подготовительного процесса межучрежденческих консультаций, технических совещаний и совещаний "за круглым столом", в том числе совещаний на региональном уровне, определив цель, методы работы и основные ожидаемые результаты каждого совещания и тот вклад, который они внесут в подготовку доклада об обзоре и оценке. При разработке плана Отделу народонаселения Секретариата и Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения следует работать в тесном взаимодействии друг с другом, как они делали это при подготовке к проведению Международной конференции по народонаселению и развитию, и в консультации, по мере необходимости, с другими соответствующими органами, и проводить регулярные брифинги для государств;

2. *просит*, чтобы в подлежащих подготовке для Комиссии по народонаселению и развитию на ее тридцать второй сессии всеобъемлющем докладе Генерального секретаря о пятилетнем обзоре и оценке хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию²², подготовку которого должен координировать Отдел народонаселения, докладе Международного форума по оперативному обзору Программы действий, подготовку которого должен координировать Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, и проекте доклада Генерального секретаря для специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о дальнейшем осуществлении Программы действий, подготовку которого также должен координировать Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, основное внимание уделялось, в частности:

a) анализу основных успехов и трудностей, а также уроков, извлеченных при разработке эффективных стратегий и мероприятий по осуществлению Программы действий, и изменений в политике, программах и распределении ресурсов на национальном и международном уровнях в целях более полного достижения целей Конференции;

b) укреплению координации по всей системе Организации Объединенных Наций и между системой Организации Объединенных Наций, правительствами и другими участниками деятельности, такими, как многосторонние банки развития и гражданское общество;

c) внутренним, двусторонним и многосторонним ресурсам, которые будут предоставлены по состоянию на 31 декабря 1998 года; оценке ресурсов, которые, как ожидается, будут предоставлены к 31 декабря 1999 года; примерам эффективного и действенного использования имеющихся ресурсов и обстоятельствам, способствующим улучшению условий для деятельности, в целях расширения финансовой поддержки мероприятий в области народонаселения и развития со стороны международного сообщества;

d) методологии и механизмам контроля за прогрессом в деле осуществления Программы действий;

3. *поставляет*, что продолжительность тридцать второй сессии Комиссии по народонаселению и

развитию в марте 1999 года будет увеличена до семи рабочих дней.

40-е пленарное заседание,
23 июля 1998 года

1998/9. Положение женщин и девочек в Афганистане

Экономический и Социальный Совет,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека²³, международными пактами по правам человека²⁴, Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания²⁵, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴, Конвенцией о правах ребенка²⁶, Пекинской декларацией¹ и Платформой действий², принятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и другими документами в области прав человека и международного гуманитарного права,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимися поступать обоснованными сообщениями о нарушениях прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации против них, особенно в районах, находящихся под контролем движения "Талибан", которые приводят, в частности, к ограничениям на передвижения, лишению женщин равного доступа к услугам в области здравоохранения, запрещению большинства форм женского труда, ограничениям в отношении образования женщин и девочек, закрытию школ для девочек и жестким ограничениям в отношении приема девушек и женщин в высшие учебные заведения и в отношении их доступа к гуманитарной помощи,

приветствуя также нынешнюю работу Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане, в частности уделение им особого внимания нарушениям прав человека женщин и девочек, особенно на территориях, находящихся под контролем движения "Талибан",

приветствуя решение Генерального секретаря направить в Афганистан миссию по вопросам положения женщин в надежде на то, что она будет служить своего рода моделью для будущих усилий по урегулированию гендерных аспектов кризисных или конфликтных ситуаций, и призывая Генерального секретаря продолжать направлять, по мере необходимости, такие миссии на высоком уровне,

принимая во внимание доклад Межучрежденческой миссии Организации Объединенных Наций по гендерным вопросам в Афганистане²⁷ под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, состоявшейся 12-24 ноября 1997 года,

²³ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

²⁴ Резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁵ Резолюция 39/46 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁶ Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

²⁷ Текст см. веб-сайт "Womenwatch" (<http://www.un.org/womenwatch/news/archive.htm>).

выражая свою признательность международному сообществу за его поддержку и солидарность с женщинами и девочками Афганистана, поддерживая женщин Афганистана, выступающих с протестами против нарушений их прав человека, и призывая женщин и мужчин по всему миру продолжать усилия с целью привлечь внимание к их положению и содействовать немедленному восстановлению их возможностей пользоваться правами человека,

1. *осуждает* продолжающиеся нарушения прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации против них, во всех районах Афганистана;

2. *призывает* все стороны в Афганистане признавать, защищать, поощрять все права человека и основные свободы и действовать в соответствии с ними, независимо от пола, этнического происхождения или вероисповедания, в соответствии с международными документами в области прав человека, а также соблюдать нормы международного гуманитарного права;

3. *настоятельно призывает* все афганские группировки прекратить дискриминационную политику и признавать, защищать и поощрять равноправие и достоинство женщин и мужчин, включая их права на полное и одинаковое участие в жизни страны, свободу передвижения, доступ к образованию и здравоохранению, трудоустройство вне дома, личную безопасность и свободу от запугивания и гонений, с уделением особого внимания последствиям дискриминационной политики для распределения помощи;

4. *призывает* все государства и международное сообщество обеспечивать, чтобы вся гуманитарная помощь народу Афганистана направлялась с учетом гендерных проблем и активно содействовала обеспечению участия женщин и мужчин и отстаиванию мира и прав человека;

5. *поддерживает* продолжающиеся усилия Организации Объединенных Наций, международных и неправительственных организаций и доноров по обеспечению того, чтобы все осуществляемые при помощи Организации Объединенных Наций программы в Афганистане разрабатывались и координировались таким образом, чтобы поощрять и обеспечивать участие женщин в этих программах и чтобы женщины в равной степени с мужчинами извлекали пользу из таких программ;

6. *приветствует* создание специальной межучрежденческой целевой группы по вопросам положения женщин в Афганистане под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и призывает государства-члены предпринять особые усилия для содействия правам человека женщин в Афганистане;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы доклады будущих миссий по вопросам пола представлялись Комиссии по положению женщин.

44-е пленарное заседание,
28 июля 1998 года